

CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome
Indirizzo
Cellulare
E-mail
Nazionalità
Data di nascita

NATHALIE BAXS

ESPERIENZE LAVORATIVE PRINCIPALI

- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Date
- Tipo di impiego
- Tipo di azienda o settore
- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

Maggio 2019 – Dicembre 2021
Università degli Studi di Genova - DICCA

Attività di supporto alla ricerca presso il DICCA per il coordinamento e gestione dei progetti Interreg Italia-Francia Marittimo GEREMIA e SPLasH!

<http://interreg-maritime.eu/it/web/geremia>

<http://interreg-maritime.eu/it/web/splash>

- monitoraggio finanziario delle spese rendicontate dai partner,
- monitoraggio dell'avanzamento delle attività di progetto (verifica dello stato di avanzamento delle attività e dei prodotti rispetto al cronogramma prefissato),
- supporto alla pianificazione, analisi e monitoraggio dell'avanzamento tecnico, procedurale e finanziario dei progetti,
- stesura e/o revisione dei prodotti delle componenti Gestione/Coordinamento e Comunicazione, attività di traduzione
- supporto al coordinamento e gestione dei rapporti con il Partenariato;
- supporto al coordinamento e gestione dei rapporti con l'Autorità di Gestione;
- supporto alla realizzazione delle attività di reporting periodici e di chiusura progetto (report economici, finanziari, relazioni contenenti le risultanze del lavoro svolto e degli obiettivi raggiunti) con le modalità previste dal Programma Interreg Italia-Francia Marittimo 2014-2020.

Da Aprile 2006

Docente di Francese

Traduttrice (it>fr e ing>fr)

- Collaborazione Coordinata Continuativa con **Inlingua** (Ge) – Docenza (Comunicazione generale / Conversazione telefonica / Business writing / Redazione posts sui social media)
- Collaborazione continuativa con **Millenium Language School** e **Language Learning Center** (Ge) – traduzioni giuridico-amministrative e tecnico-scientifiche, docenza.
- Collaborazione continuativa con **Dappolonia S.r.l.** – traduzione di testi tecnici, rapporti aziendali, perizie ambientali destinate a clienti francofoni.
- Lavori di traduzione per diverse agenzie di traduzione italiane (corrispondenza commerciale, dépliant, siti web, manuali, saggistica)

Novembre 2004 – Aprile 2006

Maurice Montoya Music Agency – New York City (USA)

International Jazz Artists Booking Agency

Addetta al Booking europeo.

Identificazione dei possibili clienti ed elaborazione directory. Creazione schede di presentazione degli artisti ed EPK. Invio materiale via mailing lists e follow-up telefonico. Accordi e chiusura contratti.

CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **NATHALIE BAXS**
Indirizzo SALITA DELL'ACQUIDOTTO, 1/3 – 16124 GENOVA
Cellulare +39 340 77 04 925
E-mail nathalie.baxs@gmail.com
Nazionalità Francese
Data di nascita 04/09/1977

ESPERIENZE LAVORATIVE PRINCIPALI

- Date Maggio 2019 – Dicembre 2021
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Genova - DICCA
- Tipo di impiego **Attività di supporto alla ricerca presso il DICCA per il coordinamento e gestione dei progetti Interreg Italia-Francia Marittimo GEREMIA e SPLasH!**
<http://interreg-maritime.eu/it/web/geremia>
<http://interreg-maritime.eu/it/web/splash>
 - monitoraggio finanziario delle spese rendicontate dai partner,
 - monitoraggio dell'avanzamento delle attività di progetto (verifica dello stato di avanzamento delle attività e dei prodotti rispetto al cronogramma prefissato),
 - supporto alla pianificazione, analisi e monitoraggio dell'avanzamento tecnico, procedurale e finanziario dei progetti,
 - stesura e/o revisione dei prodotti delle componenti Gestione/Coordinamento e Comunicazione, attività di traduzione
 - supporto al coordinamento e gestione dei rapporti con il Partenariato;
 - supporto al coordinamento e gestione dei rapporti con l'Autorità di Gestione;
 - supporto alla realizzazione delle attività di reporting periodici e di chiusura progetto (report economici, finanziari, relazioni contenenti le risultanze del lavoro svolto e degli obiettivi raggiunti) con le modalità previste dal Programma Interreg Italia-Francia Marittimo 2014-2020.
- Date Da Aprile 2006
- Tipo di impiego **Docente di Francese**
Traduttrice (it>fr e ing>fr)
 - Collaborazione Coordinata Continuativa con **Inlingua** (Ge) – Docenza (Comunicazione generale / Conversazione telefonica / Business writing / Redazione posts sui social media)
 - Collaborazione continuativa con **Millenium Language School** e **Language Learning Center** (Ge) – traduzioni giuridico-amministrative e tecnico-scientifiche, docenza.
 - Collaborazione continuativa con **Dappolonia S.r.l.** – traduzione di testi tecnici, rapporti aziendali, perizie ambientali destinate a clienti francofoni.
 - Lavori di traduzione per diverse agenzie di traduzione italiane (corrispondenza commerciale, dépliant, siti web, manuali, saggistica)
- Date Novembre 2004 – Aprile 2006
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Maurice Montoya Music Agency – New York City (USA)
- Tipo di azienda o settore International Jazz Artists Booking Agency
- Tipo di impiego **Addetta al Booking europeo.**
Identificazione dei possibili clienti ed elaborazione directory. Creazione schede di presentazione degli artisti ed EPK. Invio materiale via mailing lists e follow-up telefonico. Accordi e chiusura contratti.

- **Date** Gennaio 2003 – Novembre 2004
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Blue Note Milano - Italia
 - Tipo di azienda o settore Jazz Club
 - Tipo di impiego **Consulente per la Programmazione.**
Responsabile della Produzione.
 - Consulente nel Team italo-americano incaricato della programmazione
 - Presa di accordi contrattuali con i Manager degli artisti
 - Verifica delle esigenze tecniche specificate nel contratto
 - Coordinamento con tecnici interni (luci/suoni) e fornitori esterni di attrezzature audio
 - Responsabile Logistica e Ospitalità
 - Supervisione aggiornamento sito
 - Comunicazioni con la stampa relative alla programmazione.

- **Date** Settembre 2001 – Gennaio 2003
 - Tipo di azienda o settore Milano, Italia - Centri di Lingue, Scuole Private (Inlingua, MMT)
 - Tipo di impiego **Insegnante di francese** (lezioni individuali e di gruppo) presso le sedi dei centri o direttamente in azienda

- **Date** Dicembre 2002
 - Tipo di impiego Collaborazione al libro "I mestieri del jazz. Trentasei interviste ai protagonisti italiani della musica afroamericana" di Guido Michelone (Ed. ISU Università Cattolica)
 - Redazione della parte riguardante i pionieri del jazz milanese negli anni Quaranta.

- **Date** Novembre – Dicembre 2002
 - Tipo di impiego **Traduzione** (dall'italiano al francese) della tesi di dottorato in Filosofia intitolata « le Filosofie analitiche anglo-sassone e il post-hegelianismo » di Stefano Braccalenti (Università di Milano)

- **Date** Luglio 2002
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Montreux Jazz Festival – Svizzera
 - Tipo di azienda o settore Jazz Festival
 - Tipo di impiego **Addetta stampa**
 - Principales activités et responsabilités Redazione, traduzione e comunicazione del materiale destinato all'informazione della stampa (comunicati stampa, rassegne stampa, Kit press)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- **Date** Settembre 2002 – Giugno 2003
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano**
Italia
Master in Comunicazione Musicale
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Studio degli strumenti analitici, storici e deontologici necessari ad una conoscenza pratica delle tecniche e dei processi di comunicazione volti alla diffusione del prodotto musicale attraverso tutti i possibili canali comunicativi e distributivi, legati sia ai media tradizionali che ai nuovi media: radio, televisione, Internet, testate editoriali, uffici stampa, discografia, organizzazione di eventi musicali.

- **Date** Settembre 1995 – Juin 2001
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione **Université Panthéon-Sorbonne**
Parigi - Francia
Laurea in Filosofia (Maîtrise de Philosophie)
 - Qualifica conseguita - Tesi di laurea su « *il problema dell'uomo nei Lineamenti della filosofia del diritto di Hegel* »
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio - Corso di specializzazione nelle scienze della comunicazione
 - Livello nella classificazione nazionale **Mention Bien**

- Date
- Qualifica conseguita

Giugno 1995

Primo premio al « Concours Général de Philosophie », concorso nazionale organizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione.

CAPACITÀ E COMPETENZE

**PRIMA LINGUA
ALTRE LINGUE**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale
- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale
- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

FRANCESE (MADRELINGUA)

INGLESE

Eccellente

Eccellente

Eccellente

ITALIANO

Eccellente

Eccellente

Eccellente

TEDESCO

Buono

Buono

Buono

**CAPACITÀ E COMPETENZE
INFORMATICHE**

Pack Office (Word, Excel, Outlook, PowerPoint)

Genova, il 02 marzo 2022